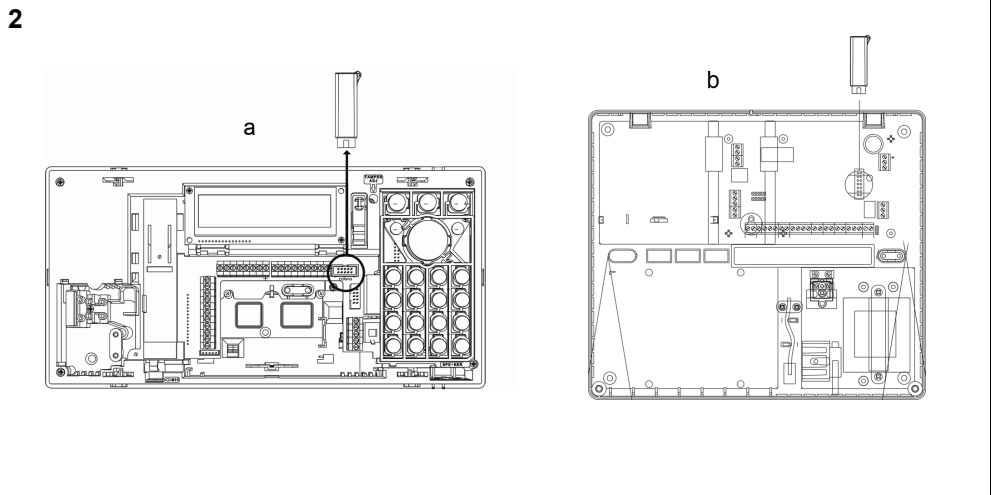
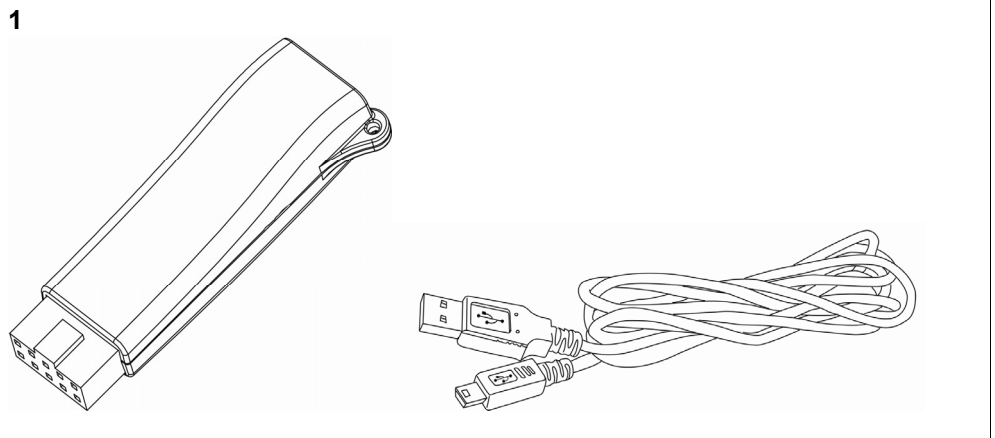


IAQ6-1

PC Interface Cable for Sintony 60
PC Schnittstellen Adapter für Sintony 60
Cable de paramétrage pour Sintony 60
Cable de conexión a PC para Sintony 60
Cavo d'interfaccia PC per Sintony 60
Cabo interface PC para Sintony 60
PC Interface Kabel til Sintony 60
PC Interface kabel voor de Sintony 60
PC kabel - rozhraní pro Sintony 60
Interfejs PC – Sintony 60
PC interface kabel voor Sintony 60
Sintony 60 için PC Arayüz Kablosu



STEP: A6V10060240



English Installation Instruction

English

⚠ Before starting to install and work with this device, please read the Safety Instructions.

Scope of delivery

- Interface IAQ6-1 adaptor
- USB to mini USB cable

Description

The IAQ6-1 adaptor is used for direct connection between the control panel and a PC computer with Syclo 60 (upload/download) program.

Opening the control panel

IC60 compact control panel:

- Loosen the 4 retaining screws.
- Remove the cover and the lexan inlay cover.

IC60 modular control panel

- Unscrew the 2 retaining screws.
- Remove the cover.

Connecting

⚠ Make sure you have installed the USB driver on your PC computer (see "Installing the USB driver").

- Connect the small USB connector of the cable into the interface IAQ6-1 adaptor.
- Plug the interface IAQ6-1 adaptor into the connector marked CONFIG (Fig. 2a for compact control panel, 2b for modular control panel)
- Plug the USB cable into the USB socket of the PC.
- Start the Syclo 60 program on the PC computer.

i For operations instructions refer to the Syclo 60 manual.

Installing the USB driver

Before first time using the IAQ6-1 adaptor, install the USB driver on your PC computer:

- Download the USB driver that can be found either on the Syclo 60 CD (IAS6-1) or at the following internet link: www.siemens.com/homeseecurity in the download section.
- Save the file to your desktop.
- Open the file into the default path:
C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3
- From the folder named: **C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3** run the file (it might take about 60 sec. to install): **CP210xVCPInstaller.exe**
- After the installation is complete, connect the interface IAQ6-1 adaptor: The computer automatically will find and install the device.

Technical Data

USB connector	Type A
Cable length	1.8 m
PC operating system	Windows XP
EMI rejection up to 2 GHz	> 10 V/m
Environmental conditions :	
Operation temperature	-10 - +50 °C
Storage temperature	-20 - +60 °C

Complies with: EN50130-4+A1+A2

For more detailed instructions please refer to the manuals which can be downloaded from the internet: www.siemens.com/homeseecurity

Deutsch Installationsanleitung

Deutsch

⚠ Lesen Sie vor der Installation und Verwendung dieses Geräts die Sicherheitshinweise.

Lieferumfang

- Schnittstellenadapter IAQ6-1
- USB auf mini USB – Kabel

Beschreibung

Der Schnittstellenadapter IAQ6-1 wird benötigt um eine Alarmzentrale mit einem PC, auf welchen die Syclo 60 Software ausgeführt wird, zu verbinden.

Öffnen der Zentrale

IC60 Kompakt Zentrale:

- Die Schrauben 1-4 mit einigen Umdrehungen lösen.
- Entfernen sie den Gehäusedeckel und die Lexan Einlage.

IC60 Modular Zentrale

- Entfernen Sie die Schrauben des Gehäusedeckels.
- Entfernen Sie den Gehäusedeckel.

Verbinden

⚠ Vergewissern Sie sich das der USB-Treiber auf Ihren PC installiert ist (siehe "Installieren des USB-Treibers").

- Verbinden Sie den mini USB Stecker mit dem Schnittstellenadapter IAQ6-1.
- Verbinden Sie den Schnittstellenadapter mit dem CONFIG Stecker der Alarmzentrale (Fig. 2a für Kompakt Zentrale, 2b für Modular Zentrale)
- Verbinden Sie den USB Stecker mit dem USB Port Ihres PC.
- Starten Sie die Syclo 60 Software.

i Weiter Informationen bezüglich der Syclo 60 Software, entnehmen Sie bitte dem Syclo 60 Benutzerhandbuch.

Installieren des USB-Treiber

Bevor Sie das erste mal den Schnittstellenadapter verwenden, installieren Sie bitte die zugehörigen USB-Treiber:

- Die benötigten Treiberdateien finden Sie auf der Syclo 60 CD oder unter: www.siemens.com/homeseecurity im Downloadbereich.
- Speichern Sie diese Datei auf Ihren Desktop.
- Öffnen Sie die Datei in den angegebenen Pfad:
C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3
- Gehen Sie in den Ordner:
C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3 und starten Sie die Datei (Installationsdauer: ca. 60 Sekunden): **CP210xVCPInstaller.exe**
- Nach der Installation, verbinden Sie den Schnittstellenadapter mit dem USB-Port Ihres PC.
- Der PC sollte den Schnittstellenadapter jetzt automatisch erkennen.

Technische Daten

USB Anschluss	Type A
Kabellänge	1.8 m
Betriebssystem	Windows XP
EM-Verträglichkeit bis zu 2 GHz	> 10 V/m
Umgebungsbedingungen :	
Betriebstemperatur	-10 - +50 °C
Lagertemperatur	-20 - +60 °C

Erfüllt die Anforderungen folgender Richtlinien: EN50130-4+A1+A2

Ausführlichere Informationen finden Sie in den Handbüchern, die Sie unter folgender Adresse aus dem Internet herunterladen können:
www.siemens.com/homeseecurity

Français Instructions d'installation

Avant de commencer l'installation de ce produit, merci de prendre connaissance des consignes de sécurité.

Contenu de l'emballage

- Interface IAQ6-1
- Câble USB vers mini USB

Description

L'adaptateur IAQ6-1 est utilisé pour une connexion locale entre la centrale IC60 et le logiciel Sylcom60.

Ouvrir la centrale

- Dévisser les 4 vis sans fin.
- Retirer le couvercle et le lexan horizontal.

Connexion

Assurez-vous d'avoir installé le pilote USB sur votre PC (voir "Installation du pilote USB").

- Connecter le petit connecteur USB du câble dans l'IAQ6-1.
- Brancher l'IAQ6-1 dans le connecteur marqué CONFIG (Fig. 2a)
- Brancher le câble USB dans un des ports USB de votre PC.
- Démarrer le programme Sylcom 60 sur votre PC.

Pour ce qui concerne le paramétrage, vous reporter au manuel Sylcom 60.

Installation du pilote USB

Avant la première utilisation de l'IAQ6-1, vous devez installer le pilote USB sur votre PC:

- Télécharger le pilote USB qui se trouve soit sur le CD du logiciel Sylcom 60, ou sur internet: www.siemens.com/homeseecurity dans la partie download.
- Enregistrer le fichier sur votre PC.
- Ouvrir le répertoire: **C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3**
- Depuis ce répertoire nommé **C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3**, lancer le programme "Installation peut prendre jusqu'à 60 secondes" **CP210xVCPInstaller.exe**
- Une fois l'installation finie, brancher l'interface IAQ6-1. Le PC trouvera et installera automatiquement le périphérique.

Données techniques	
Connecteur USB	Type A
Longueur de câble	1,8 m
Système d'exploitation	Windows XP
Rejets EMI jusqu'à 2 GHz	> 10 V/m
Conditions environnementales :	
Température de fonctionnement	-10 - +50 °C
Température de stockage	-20 - +60 °C
Conforme aux normes: EN50130-4+A1+A2	
Pour des instructions plus détaillées, veuillez vous reporter aux manuels téléchargeables de l'Internet sur le site : www.siemens.com/homeseecurity .	

Español - Castellano Instrucciones de instalación

Antes de instalar y usar este dispositivo, lea el Instrucciones de seguridad.

Componentes

- Cable de conexión con PC, IAQ6-1
- Adaptador USB a mini USB

Descripción

El cable IAQ6-1 se emplea para la programación, lectura y control desde Sylcom 60 de Sintony 60.

Apertura de la Central

Sintony 60 compacta:

- Aloje los 4 tornillos de cierre sin soltarlos del todo y retire la cubierta y la lámina flexible.

Sintony 60 modular:

- Retire los 2 tornillos de cierre.
- Desmonte la tapa su

Conexión

Asegúrese de tener instalado el "driver" USB en su PC. Vea "Instalación del driver USB". Sylcom 60 debe estar cerrado.

- Conecte el USB pequeño del cable en el interface IAQ6-1.
- Enchufe el interface en el conector "CONFIG" de la placa base (fig. 2ª para versión compacta y fig. 2b para modular)
- Conecte el USB grande a un puerto de su PC.
- Inicie Sylcom 60 en su ordenador.

Para instrucciones generales vea el manual de Sintony 60.

Instalación del "driver" USB

Antes de emplear por primera vez este dispositivo ha de instalar el driver USB. Para ello:

- Cargue el driver desde el CD de Sintony 60 o descárguelo desde la sección "Descarga" o "Download" de la página web: www.siemens.com/homeseecurity.
- Salve el fichero en su PC.
- Abra el fichero. Si ha empleado la ruta por defecto estará en: **C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3**
- Desde la carpeta: **C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3** ejecútelo (puede exigir 60 seg. de instalación): **CP210xVCPInstaller.exe**
- Al completarse la instalación conecte el cable. El PC reconocerá automáticamente el dispositivo y lo instalará.

Datos técnicos	
Conector USB	Tipo A
Longitud del cable	1,8 m
Sistema operativo en el PC	Windows XP®
Rechazo EMI hasta 2 GHz	> 10 V/m
Condiciones ambientales:	
Temperatura de servicio	-10 a +50 °C
Id. de almacenamiento	-20 a +60 °C
Conforme con: EN50130-4+A1+A2	
Para ver instrucciones más detalladas, consulte los manuales que puede descargar desde la dirección de Internet: www.siemens.com/homeseecurity	

Italiano Istruzioni per l'installazione

Prima di procedere con l'installazione e l'utilizzo di questo dispositivo, leggete il Istruzioni di sicurezza.

Fornitura

- Interfaccia IAQ6-1
- Cavo adattatore da USB a mini USB

Descrizione

L'interfaccia IAQ6-1 è utilizzata per la connessione diretta tra la centrale e il PC con installato il software Sylcom 60 (upload/download).

Accesso alla centrale

Centrale IC60 compatta:

- Allentare le 4 viti di ritenuta.
- Rimuovere il pannello frontale ed il sottostante foglio in lexan.

Centrale IC60 modulare:

- Svitare le 2 viti di ritenuta.
- Rimuovere il pannello di chiusura.

Connessione

Assicurarsi di aver installato sul proprio PC i driver USB (vedere "Installazione dei driver USB").

- Connettere il connettore mini USB del cavo nell'interfaccia IAQ6-1.
- Inserire l'interfaccia IAQ6-1 nel connettore della centrale contrassegnato come CONFIG (Fig. 2a per la centrale compatta, 2b per la centrale modulare)
- Inserire l'altro connettore del cavo USB in una porta USB del PC.
- Avviare il software Sylcom 60 sul PC.

Per le istruzioni di impiego far riferimento al manuale del software Sylcom 60.

In stazione dei driver USB

Prima di utilizzare per la prima volta l'interfaccia IAQ6-1, installare il driver USB sul proprio PC:

- Non connettere l'interfaccia IAQ6-1 al PC.
- Scaricare i driver USB reperibili sul CD del software Sylcom 60 (IAS6-1) o al seguente indirizzo internet: www.siemens.com/homeseecurity nella sezione download.
- Salvare il file sul desktop.
- Aprire il file nel percorso di default: **C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3**
- Dalla cartella denominata: **C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3** eseguire il file (potrebbe essere necessario attendere anche più di 1 min. per completare l'installazione): **CP210xVCPInstaller.exe**
- Al termine dell'installazione, connettere l'interfaccia IAQ6-1: Il computer troverà ed installerà il dispositivo in modo automatico.

Specifiche tecniche	
Connettore USB	Tipo A
Lunghezza del cavo	1,8 m
Sistema operativo supportato	Windows XP
Reiezione EMI sino a 2 GHz	> 10 V/m
Condizioni ambientali:	
Temperatura di funzionamento	-10 - +50 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 - +60 °C
Conforme con: EN50130-4+A1+A2	
Per le istruzioni dettagliate, fate riferimento ai manuali scaricabili da Internet all'indirizzo: www.siemens.com/homeseecurity	

Português Instruções de instalação

Antes de instalar e utilizar este dispositivo, deve ler o Instruções de segurança.

Material fornecido

- Adaptador Interface IAQ6-1
- Cabo USB para mini USB

Descrição

O adaptador IAQ6-1 é utilizado para ligação directa entre o painel de controlo e um PC com o programa Sylcom 60 (upload/download).

Abri o painel de controlo

Painel de controlo IC60 compacta:

- Desaparafusar os 4 parafusos.
- Remover a tampa e capa interior em lexan.

Painel de controlo IC60 modular:

- Desaparafusar os 2 parafusos.
- Remover a tampa.

Ligação

Confirme que já instalou o driver USB no seu computador (ver "Instalação de driver USB").

- Ligue o conector pequeno USB do cabo ao adaptador IAQ6-1.
- Ligue o adaptador IAQ6-1 ao conector marcado com CONFIG (fig. 2a para painel de controlo compacto, 2b para painel de controlo modular)
- Ligue o cabo USB ao PC.
- Iniciar o programa Sylcom 60 no PC.

Para instruções de utilização ver manual do Sylcom 60.

Instalação de driver USB

Antes da primeira utilização do adaptador IAQ6-1, instale o driver USB no seu PC:

- Descarregue o driver USB que pode ser encontrado no CD Sylcom 60 (IAS6-1) ou no seguinte endereço na Internet: www.siemens.com/homeseecurity na secção de download.
- Guarde o ficheiro na sua área de trabalho (desktop).
- Abri o ficheiro para a seguinte pasta: **C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3**
- Da pasta com o nome: **C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3** execute o ficheiro (pode demorar 60 seg. a instalar): **CP210xVCPInstaller.exe**
- Depois da instalação concluída, ligue o adaptador IAQ6-1: O computador vai automaticamente encontrar e instalar o dispositivo.

Dados técnicos	
Conector USB	Tipo A
Comprimento do cabo	1,8 m
Sistema operativo no PC	Windows XP
Rejeição EMI até 2 GHz	> 10 V/m
Condições ambientais:	
Temperatura de operação	-10 - +50 °C
Temperatura de armazenamento	-20 - +60 °C
Em conformidade com: EN50130-4+A1+A2	
Paras instruções mais detalhadas, consulte os manuais que podem ser descarregados através da Internet: www.siemens.com/homeseecurity	

Norsk Installasjonsanvisning

Før du begynner å installere og jobbe med denne enheten, les Sikkerhetsforskrifter.

Leveransen inneholder

- Grensesnitt IAQ6-1 adapter
- USB til mini-USB kabel

Beskrivelse

IAQ6-1 adapteren benyttes for direkte tilkobling mellom betjeningspanel og PC med Sylcom 60 (opp/nedlasting) programvare.

Åpne betjeningspanelet

IC60 kompakt betjeningspanel:

- Løse de 4 festeskruene.
- Fjern dekslet og dekalen.

IC60 modulært betjeningspanel:

- Skru ut de 2 festeskruene.
- Fjern dekslet.

Tilkobling

Sjekk at du har installert USB driveren på din PC (se "Installering av USB driver").

- Tilkoble den lille USB koblingen på kableten til IAQ6-1 adapteren.
- Sett IAQ6-1 adapteren inn i porten merket CONFIG (Fig. 2a for kompakt betjeningspanel, 2b for modulært betjeningspanel)
- Sett USB kableten inn i USB-porten på PC-en.
- Start Sylcom 60 programmet på PC-en.

For ytterligere betjeningsinstruksjoner, se manualen til Sylcom 60.

Installering av USB driver

Før IAQ6-1 adapteren benyttes første gang, må USB driveren installeres på din PC:

- Last ned USB-driveren som du finner enten på Sylcom 60 CD-en (IAS6-1) eller i nedlastingsseksjonen på følgende nettside: www.siemens.com/homeseecurity
- Lagre filen på skrivebordet.
- Åpne filen i stien: **C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3**
- Fra mappen merket: **C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3** kjøres filen (installasjonen kan ta rundt 60 sek.): **CP210xVCPInstaller.exe**
- Etter at installasjonen er fullført, kan IAQ6-1 adapteren tilkobles: Datamaskinen vil automatisk lokalisere og installere enheten.

Tekniske data	
USB tilkobling	Type A
Kabel lengde	1,8 m
PC operativsystem	Windows XP
EMI opp til 2 GHz	> 10 V/m
Omgivelser:	
Driftstemperatur	-10 - +50 °C
Omgivelsestemperatur	-20 - +60 °C
I samsvar med: EN50130-4+A1+A2	
For mer detaljerte instruksjoner, vennligst les håndbøkene du kan laste ned på internett fra : www.siemens.com/homeseecurity	

Installatie-instructies

Nederlands

Lees voordat u dit apparaat installeert en ermee aan de slag gaat, eerst de veiligheidsinstructies.

Leveringsomvang

- Interface IAQ6-1 adaptor
- USB voor mini USB kabel

Beschrijving

De IAQ6-1 adapter wordt gebruikt voor directe verbinding tussen het controle paneel en de PC met het Sylcom 60 (upload/download) programma.

Openen van het controle paneel

IC60 compact controle paneel:

- Maak de 4 bevestigingschroeven los.
- Verwijder de deksel in de lexan inleg plaat.

IC60 modulair controle paneel

- Maak de 2 bevestigingschroeven los.
- Verwijder de deksel.

Aansluiten

Zorg ervoor dat de USB driver op uw PC computer is geïnstalleerd (zie installatie-instructie van de "USB driver").

- Verbind de kleine USB stekker van de kabel met de interface IAQ6-1 adaptor.
- Steek de interface IAQ6-1 adapter in de connector gemarkeerd CONFIG (Fig. 2a voor het compact controle paneel, 2b voor het modulair controle paneel)
- Steek de USB kabel in de USB aansluiting van uw PC.
- Start het Sylcom 60 programma op PC.

Voor de bedieningsinstructies verwijzen wij naar de Sycloem 60 bedieningshandleiding.

Installatie van de USB driver

Voor aanvang van het gebruik van de IAQ6-1 adapter moet de USB driver op uw PC worden geïnstalleerd:

- Download de USB driver welke kan worden gevonden op de Sycloem 60 CD (IAS6-1) of op de volgende Internet link: www.siemens.com/homeseecurity in het download menu.
- Slu de file op op uw PC.
- Slu de file op in het default path:
C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3
- Start vervolgens vanuit de Folder de file:
C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3
- (Tijdstuur van het installeren ongeveer 60 sec.): **CP210xVCPInstaller.exe**
- Nadat de installatie is afgerond kunt u de interface IAQ6-1 adapter verbinden: De PC zal automatisch het apparaat installeren en opstarten.

Technische gegevens

USB connector	Type A
Kabel lengte	1.8 m
PC operating system	Windows XP
EMI afstemming tot 2 GHz	> 10 V/m
Omgeving condities:	
Bedrijfstemperatuur	-10 - +50 °C
Opslagtemperatuur	-20 - +60 °C
Voldoet aan: EN50130-4+A1+A2	

Meer gedetailleerde informatie vindt u in de betreffende handleidingen. Deze kunt u downloaden van Internet: www.siemens.com/homeseecurity

Pokyny k instalaci

Česky

Před zahájením instalace a použití tohoto zařízení si přečtěte Bezpečnostní pokyny.

Obsah dodávky

- Rozhraní IAQ6-1
- Redukce USB / mini USB kabel

Popis

IAQ6-1 adapter je určen pro přímé propojení ústředny Sintony 60 a PC s programem Sycloem 60 (upload/download).

Otevření krytu ústředny

IC60 compact:

- Povolte všechny čtyři přídržné šrouby.
- Otevřete kryt a odejměte krycí folii Lexan.

IC60 modular :

- Povolte oba přídržné šrouby.
- Otevřete kryt.

Zapojení

Presvědčte se, že máte již v PC nainstalován USB ovladač. (nahlédněte do odstavce „Instalace USB ovladače“).

- Zapojte malý USB konektor kabelu do IAQ6-1 adaptéru.
- Připojte IAQ6-1 adapter do konektoru označeného CONFIG (Obr. 2a pro ústřednu compact, 2b pro modulár ústřednu)
- připojte USB kabel do USB zásuvky počítače.
- V počítači spusťte program Sycloem 60.

Instrukce pro software Sycloem 60 vyhledejte v manuálu programu.

Instalace USB ovladače

Před prvním použitím IAQ6-1 adaptéru, nejprve nainstalujte do počítače USB ovladač pro interface IAQ6-1:

- Vyhledejte USB ovladač a to buď na CD Sycloem 60 (IAS6-1), nebo na internetovém odkazu: www.siemens.com/homeseecurity v sekci download.
- Soubor uložte na plochu.
- Otevřete soubor do default adresáře:
C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3
- Z adresáře: **C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3** spusťte soubor (instalace trvá cca 60 sec.): **CP210xVCPInstaller.exe**
- Po skončení instalace připojte IAQ6-1 adapter: Počítač automaticky najde a nainstaluje připojené zařízení.

Technické údaje

USB konektor	Typ A
Délka kabelu	1.8 m
PC operační systém	Windows XP
Odolnost proti EM rušení 2 GHz	> 10 V/m
Podmínky prostředí :	
Provozní teplota	-10 - +50 °C
Skladovací teplota	-20 - +60 °C
Shoda s normami: EN50130-4+A1+A2	
Podrobnější pokyny naleznete v příručkách, které si můžete stáhnout z Internetu: www.siemens.com/homeseecurity	

Instrukcja instalacji

Język polski

Przed rozpoczęciem instalacji oraz korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.

Zakres dostawy

- Interfejs IAQ6-1
- Przewód USB - mini USB

Opis

IAQ6-1 służy do bezpośredniego połączenia centrali z komputerem PC z zainstalowanym programem Sycloem 60 (upload/download) program.

Otwarcie centrali

Centrala IC60 kompakt:

- Odkręć 4 mocujące wkręty.
- Usuń pokrywę centrali i wkładkę pokrywę.

Centrala IC60 modułowa

- Odkręć 2 mocujące wkręty.
- Usuń pokrywę centrali

Podłączenie

Upewnij się, że w PC został zainstalowany driver USB (patrz "Instalacja drivera USB").

- Podłącz złącze „male USB” kabla do IAQ6-1.
- Podłącz IAQ6-1 do złącza centrali oznaczonego CONFIG (Fig. 2a dla centrali kompaktowej, 2b dla centrali modułowej).
- Podłącz kabel USB do gniazda USB komputera PC.
- Uruchom Sycloem 60 w komputerze.

Opis obsługi programu w instrukcji Sycloem 60

Instalacja drivera USB

Driver USB należy zainstalować przed pierwszym użyciem IAQ6-1:

- Załaduj driver USB, który znajduje się na płycie instalacyjnej Sycloem 60 (IAS6-1). Jest on również dostępny pod adresem: : www.siemens.com/homeseecurity w części download.
- Zapisz plik na pulpicie.
- Otwórz plik do katalogu o domyślnej ścieżce:
C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3
- Uruchom plik **CP210xVCPInstaller.exe** w katalogu:
C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3 (instalacja zajmie około 60 sekund)
- Po zakończeniu instalacji podłącz interfejs IAQ6-1: Komputer automatycznie znajdzie i zainstaluje urządzenie.

Dane techniczne

Złącze USB	Typ A
Długość kabla	1.8 m
System operacyjny	Windows XP
Oporność na zakłócenia elektromagnetyczne do 2 GHz	10 V/m
Warunki otoczenia :	
Temperatura pracy	-10 - +50 °C
Temperatura przechowywania	-20 - +60 °C
Stwierdzono zgodność urządzenia z następującymi normami: EN50130-4+A1+A2	
Bardziej szczegółowe informacje zostały zawarte w podręcznikach dostępnych do pobrania na witrynie internetowej www.siemens.com/homeseecurity i www.siemens.pl/buildingtechnologies	

Installatiehandleiding

Vlaams

Lees vooraleer van start te gaan met de installatie de veiligheidsinstructies.

Inhoud van de levering

- Interface adaptor IAQ6-1
- USB naar mini USB kabel

Omschrijving

De IAQ6-1 adapter kabel kan gebruikt worden om een directe verbinding voor upload/download tussen centrale en PC te maken (in combinatie met de Sycloem software).

Openen van de behuizing

IC 60 compacte inbraakcentrale:

- Draai de 4 schroeven los.
- Verwijder de cover en de lexan inleg cover.

IC 60 modulaire inbraakcentrale:

- Draai de 2 schroeven los.
- Verwijder de cover.

Verbinding maken

Zorg ervoor dat de USB driver al geïnstalleerd is op uw computer. Zie installeren van de USB driver.

- Sluit het mini USB connector van de USB kabel aan op de interface adapter IAQ6-1.
- Plug de interface adapter IAQ6-1 in op de daarvoor voorziene klem met het CONFIG label (Fig. 2a voor de compacte versie, 2b voor de modulaire versie)
- Plug de USB kabel in op de USB aansluiting van uw PC.
- Start de Sycloem 60 software op uw computer.

Raadpleeg de Sycloem 60 installatiehandleiding voor meer informatie.

Installeren van de USB driver

Vooraleer de IAQ6-1 interface adapter de eerste maal te gebruiken, dient de USB driver geïnstalleerd te worden:

- Download de USB driver die op de Sycloem 60 CD (IAS6-1) terug te vinden is. De driver kan eveneens gedownload worden via de website: www.siemens.com/homeseecurity
- Slu de file op uw bureaublad op.
- Open de file: **C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3**
- Vanuit de directory met de naam:
C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3
- Activeer de file: **CP210xVCPInstaller.exe** (kan 60 sec duren)
- Nadat de installatie is uitgevoerd, kan de USB kabel aangesloten worden. De computer zal deze automatisch herkennen en verder installeren.

Technische gegevens

USB connector	Type A
Kabel lengte	1.8 m
PC operating system	Windows XP
EMI verwerping tot 2 GHz	> 10 V/m
Omgevingscondities:	
Werkings temperatuur	-10 - +50 °C
Temperatuur	-20 - +60 °C
Volgens aan: EN50130-4+A1+A2	
Raadpleeg de handleidingen voor gedetailleerde instructies. U kunt deze handleidingen downloaden van het Internet: www.siemens.com/homeseecurity	

Kurulum Talimatı

Türkçe

Kurulum ve bu aygıtla çalışmaya başlamadan önce, Güvenlik Talimatlarını okuyunuz.

Teslimat İçeriği

- IAQ6-1 Arayüz adaptörü
- USB den ufak USB'ye kablo

Tanım

IAQ6-1 adaptörü kontrol paneli ile bilgisayar arasında Sycloem 60 programı ile (yükleme/indirme) direk bağlantı yapmak için kullanılır.

Kontrol Panelini Açmak

IC60 kompakt kontrol paneli:

- Tutan 4 vidayı gevşetiniz.
- Kapağı ve lexan iç kapağı çıkarınız.

IC60 modüler kontrol paneli:

- Tutan 2 vidayı gevşetiniz.

Kapağı çıkarınız.

Bağlantı

Bilgisayarınıza USB sürücüsünü bağladığınızdan emin olunuz (Bkz. "USB sürücüsünü kurmak").

- Kablonun küçük USB bağlantısını IAQ6-1 adaptörünün arayüzüne takınız.
- IAQ6-1 adaptör arayüzünü CONFIG işaretli konektöre takınız. (Kompakt kontrol paneli için Fig. 2a, modüler kontrol paneli için Fig. 2b)
- USB kablusunu bilgisayarın USB soketine takınız.
- Bilgisayarda Sycloem 60 programını başlatınız.

Çalıştırma talimatları için Sycloem 60 kitapçığına bakınız.

USB sürücüsünü kurmak

IAQ6-1 adaptörünü ilk kez kullanmadan önce, bilgisayarınıza USB sürücüsünü kurunuz:

- Sycloem 60 CD'sinde (IAS6-1) veya www.siemens.com/homeseecurity internet adresi program indirme kısmında bulunan USB sürücüsü programını indiriniz.
- Programı masaüstüne kaydediniz.
- Programı aşağıdaki yolun altında açınız.
C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3
- C:\SILabs\MCU\CP210x\Windows_2K_XP_S2K3** dosyasından **CP210xVCPInstaller.exe** programını çalıştırınız. (Kurulum 60 saniye sürülebilir)
- Kurulum tamamlandıktan sonra, IAQ6-1 arayüz kablusunu bağlayınız: Bilgisayar otomatik olarak cihazı bulacak ve kuracaktır.

Teknik Bilgi

USB bağlantı elemanı	Tip A
Kablo Uzunluğu	1.8 m
PC Çalışma Ortamı	Windows XP
2 GHz'e kadar EMI reddi	> 10 V/m
Çevresel Koşullar:	
Çalışma Sıcaklığı	-10 - +50 °C
Saklama Sıcaklığı	-20 - +60 °C
Şununla uyumludur: EN50130-4+A1+A2	
Daha ayrıntılı talimatlar için, internet üzerinden indirilebilecek kılavuzlara bakınız: www.siemens.com/homeseecurity	